

Навчально-науковий інститут денної освіти
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ
Завідувач кафедри

 Н. М. Бобух
(підпис)

03 вересня 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни	«Основна іноземна мова: аналітичне читання і розмовний практикум»
освітня програма/ спеціалізація	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська (назва)
спеціальність	035 Філологія (код, назва спеціальності)
галузь знань	03 Гуманітарні науки (код, назва галузі знань)
ступінь вищої освіти	бакалавр (молодший бакалавр, бакалавр, магістр, доктор філософії)

Робоча програма навчальної дисципліни схвалена й рекомендована до використання в освітньому процесі на засіданні кафедри української, іноземних мов та перекладу.

Протокол засідання кафедри від 03 вересня 2024 р, протокол № 2

Укладач програми:

Панасенко Є.О. – доктор філософії, асистент кафедри української, іноземних мов та перекладу Полтавського університету економіки і торгівлі.

ПОГОДЖЕНО

Гарант освітньої програми

035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська
спеціальності 035 Філологія
ступеня бакалавра
к. філол. н., доцент



В. Л. Іщенко

ЗМІСТ

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни	4
Розділ 2. Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна, програмні результати навчання.....	5
Розділ 3. Програма навчальної дисципліни.....	6
Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни	11
Розділ 5. Система оцінювання знань студентів.....	28
Розділ 6. Інформаційні джерела	30
Розділ 7. Програмне забезпечення навчальної дисципліни	31

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни

Таблиця 1. Опис навчальної дисципліни
«Основна іноземна мова: аналітичне читання і розмовний практикум»

Місце в структурно-логічній схемі підготовки – основна
Мова викладання – англійська, українська
Статус дисципліни – основна
Кількість кредитів за ЄКТС – 9
Курс/семестр вивчення – 1 / 1, 2
Денна форма навчання:
Кількість годин – загальна кількість: 270 годин
- лекції: 0
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 108
- самостійна робота: 162
- вид підсумкового контролю: залік, екзамен
Заочна форма навчання:
Кількість годин – загальна кількість: 270
- лекції: 0
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 18
- самостійна робота: 252
- вид підсумкового контролю: залік, екзамен

Розділ 2. Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна, програмні результати навчання

Мета навчальної дисципліни – формувати професійно орієнтовану англomовну комунікативну компетентність, розвивати когнітивні й навчальні вміння, мовні й комунікативні здатності студентів.

Таблиця 2. Перелік компетентностей та програмні
результати навчання

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти студент
- Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації (ПР-1). - Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати (ПР-2). - Організовувати процес свого навчання й самоосвіти (ПР-3). - Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо (ПР-5). - Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності (ПР-10). - Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами (ПР-11). - Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і	- Здатність бути критичним і самокритичним (ЗК-4). - Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями (ЗК-5). - Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел (ЗК-6). - Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми (ЗК-7). - Здатність працювати в команді та автономно (ЗК-8). - Здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК-9). - Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу (ЗК-10). - Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях (ЗК-11). - Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію (СК-4). - Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя (СК-6). - Здатність до збирання й аналізу,

процеси, що їх зумовлюють (ПР-12). - Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації) (ПР-13). - Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя (ПР-14). - Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності (ПР-16). - Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання (ПР-17).	систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації) (СК-7). - Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами (СК-9). - Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів (СК-10). - Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення (СК-11).
--	--

Розділ 3. Програма навчальної дисципліни

Module 1

Topic 1. Family

Describing your family. Family life. Love. Wedding. Marriage. Starting a family. Family traditions and culture.

Topic 2. Apperance

Describing people's appearance. Comparing people's appearance. Changing criteria of beauty. Appearance versus character.

Topic 3. Feelings & Emotions

Feelings and Emotions: Active Vocabulary Presentation. Description of one's emotions.

Topic 4: Personality & character

Character traits. Determining your strong and weak points. Horoscopes and character. Factors shaping your character. Changing your character.

Topic 5. Generations

Family Roles: Active Vocabulary Presentation. Family Roles. Family Problems.

Topic 6. Social issues

Children's Upbringing. Family problems and conflicts. Generation gap. Gender roles and expectations. Teenagers' Problems.

Topic 7. Cultural expectations & leadership

Culture and its definitions. Cultural environment and influence on a person.

Topic 8. People & society

Generation gap. Gender roles and expectations. Teenagers' Problems. Human as a unit in the society.

Topic 9. Hobbies

Different kinds of hobbies. Ability to talk about them. Description one's pastime and a favourite hobby.

Topic 10. Dating & Marriage

Necessity to be in marriage. Problems of dating. Pondering on one's opinion about this issue.

Module 2

Topic 1. Education

The main problems of education in different countries.

Topic 2. Pre-university education

Schooling in Great Britain. Pre-University Education in Ukraine.

Topic 3. Schools in the USA, UK & Ukraine

Schooling in the USA. Comparing Different Systems of Pre-University Education.

Topic 4. State and private schools

The difference between state and public schools. Advantages and disadvantages of each of them. Private Schooling in Great Britain. A Public School vs State One.

Topic 5. School problems

School Problems. Teaching and Tuition. Get involved!

Topic 6. Teaching & learning

The most relevant aspects of teaching and learning in the English-speaking countries and in Ukraine.

Topic 7. University education

University Education as an issue. Pros and cons about getting a degree.

Topic 8. Universities in the USA, UK & Ukraine

University Education in Ukraine. University Education in Great Britain. University Education in the USA.

Topic 9. Science

Development of science in history. The most important sciences in our world.

Topic 10. Inventors & inventions

Inventions that we couldn't live without. The most important inventions and inventors. Predictions about future possible inventions.

Topic 11. Computers & technologies

The most important technologies. Computers and their influence on our lives. Television Techniques. Television in Modern Life. Your Favourite TV Programme.

Topic 12. Internet. Internet addiction

The Internet in Great Britain, USA and Ukraine. The most essential sites. Problems caused by the Internet. Internet addiction as the most serious problem.

Topic 13. E-mail & snail mail

E-mail in Great Britain, USA and Ukraine. The most popular e-mails in our life. Pros and cons about different kinds of this mail.

Topic 14. Mass media

The Press in Great Britain, USA and Ukraine. Morning Paper. British Famous Newspapers. Serious and Popular Press. Styles of Information Presentation. Structure of a Newspaper. People on TV. Programmes. Television Techniques. Television in Modern Life.

Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни

Таблиця 3. Тематичний план навчальної дисципліни для студентів денної форми навчання

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
Module 1			
Topic 1. Family Describing your family. Family life. Love. Wedding. Marriage. Starting a family. Family traditions and culture.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 2. Apperance Describing people's appearance. Comparing people's appearance. Changing criteria of beauty. Appearance versus character.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 3. Feelings & Emotions Feelings and Emotions: Active Vocabulary Presentation. Description of one's emotions.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 4: Personality & character Character traits. Determining your strong and weak points. Horoscopes and character. Factors shaping your character. Changing your character.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6

Topic 5. Generations Family Roles: Active Vocabulary Presentation. Family Roles. Family Problems.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 6. Social issues Children's Upbringing. Family problems and conflicts. Generation gap. Gender roles and expectations. Teenagers' Problems.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 7. Cultural expectations & leadership Culture and its definitions. Cultural environment and influence on a person.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
Module 2			
Topic 1. Education The main problems of education in different countries.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 2. Pre-university education Schooling in Great Britain. Pre-University Education in Ukraine.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6

Topic 3. Schools in the USA, UK & Ukraine Schooling in the USA. Comparing Different Systems of Pre-University Education.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 4. State and private schools The difference between state and public schools. Advantages and disadvantages of each of them. Private Schooling in Great Britain. A Public School vs State One.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 5. School problems School Problems. Teaching and Tuition. Get involved!	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 6. Teaching & learning The most relevant aspects of teaching and learning in the English-speaking countries and in Ukraine.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 7. University education University Education as an issue. Pros and cons about getting a degree.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 8. Universities in the USA, UK & Ukraine University Education in Ukraine. University Education in Great Britain. University Education in the USA.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 9. Science Development of science in history. The most important sciences in our world.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6

Topic 10. Inventors & inventions Inventions that we couldn't live without. The most important inventions and inventors. Predictions about future possible inventions.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 11. Computers & technologies The most important technologies. Computers and their influence on our lives. Television Techniques. Television in Modern Life. Your Favourite TV Programme.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 12. Internet. Internet addiction The Internet in Great Britain, USA and Ukraine. The most essential sites. Problems caused by the Internet. Internet addiction as the most serious problem.	4	Glossary, home reading, practical assignments	6
Topic 13. E-mail & snail mail E-mail in Great Britain, USA and Ukraine. The most popular e-mails in our life. Pros and cons about different kinds of this mail.	4	Glossary, home reading, practical assignments	8
Topic 14. Mass media The Press in Great Britain, USA and Ukraine. Morning Paper. British Famous Newspapers. Serious and Popular Press. Styles of Information Presentation. Structure of a Newspaper. People on TV. Programmes. Television Techniques. Television in Modern Life.	6	Glossary, home reading, practical assignments	8

Таблиця 4. Тематичний план навчальної дисципліни для студентів заочної форми навчання

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
Module 1			
Topic 1. Family Describing your family. Family life. Love. Wedding. Marriage. Starting a family. Family traditions and culture.	2	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 2. Apperance Describing people's appearance. Comparing people's appearance. Changing criteria of beauty. Appearance versus character.	2	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 3. Feelings & Emotions Feelings and Emotions: Active Vocabulary Presentation. Description of one's emotions.	2	Glossary, home reading, practical assignments	12

Topic 4: Personality & character Character traits. Determining your strong and weak points. Horoscopes and character. Factors shaping your character. Changing your character.	2	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 5. Generations Family Roles: Active Vocabulary Presentation. Family Roles. Family Problems.	0	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 6. Social issues Children's Upbringing. Family problems and conflicts. Generation gap. Gender roles and expectations. Teenagers' Problems.	0	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 7. Cultural expectations & leadership Culture and its definitions. Cultural environment and influence on a person.	0	Glossary, home reading, practical assignments	12

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
Module 2			

Topic 1. Education The main problems of education in different countries.	2	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 2. Pre-university education Schooling in Great Britain. Pre-University Education in Ukraine.	2	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 3. Schools in the USA, UK & Ukraine Schooling in the USA. Comparing Different Systems of Pre-University Education.	2	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 4. State and private schools The difference between state and public schools. Advantages and disadvantages of each of them. Private Schooling in Great Britain. A Public School vs State One.	2	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 5. School problems School Problems. Teaching and Tuition. Get involved!	2	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 6. Teaching & learning The most relevant aspects of teaching and learning in the English-speaking countries and in Ukraine.	0	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 7. University education University Education as an issue. Pros and cons about getting a degree.	0	Glossary, home reading, practical assignments	12

Topic 8. Universities in the USA, UK & Ukraine University Education in Ukraine. University Education in Great Britain. University Education in the USA.	4	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 9. Science Development of science in history. The most important sciences in our world.	0	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 10. Inventors & inventions Inventions that we couldn't live without. The most important inventions and inventors. Predictions about future possible inventions.	0	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 11. Computers & technologies The most important technologies. Computers and their influence on our lives. Television Techniques. Television in Modern Life. Your Favourite TV Programme.	0	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 12. Internet. Internet addiction The Internet in Great Britain, USA and Ukraine. The most essential sites. Problems caused by the Internet. Internet addiction as the most serious problem.	0	Glossary, home reading, practical assignments	12
Topic 13. E-mail & snail mail E-mail in Great Britain, USA and Ukraine. The most popular e-mails in our life. Pros and cons about different kinds of this mail.	0	Glossary, home reading, practical assignments	12

Topic 14. Mass media The Press in Great Britain, USA and Ukraine. Morning Paper. British Famous Newspapers. Serious and Popular Press. Styles of Information Presentation. Structure of a Newspaper. People on TV. Programmes. Television Techniques. Television in Modern Life.	0	Glossary, home reading, practical assignments	12
--	---	---	----

Розділ 5. Система оцінювання знань студентів

Таблиця 5.1. Розподіл балів за результатами вивчення навчальної дисципліни

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 1 (теми 1-10): виконання навчальних завдань (20 балів); виконання домашнього завдання (20 балів); участь в обговоренні / дискусії (20 балів); виконання індивідуального проекту (20 балів); виконання самостійної роботи (20 балів).	100
Разом	100

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 2 (теми 11-19): виконання навчальних завдань (18 балів); виконання домашнього завдання (9 балів); участь в обговоренні / дискусії (15 балів); виконання самостійної роботи (18 балів).	60
Підсумковий контроль – екзамен	40
Разом	100

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Таблиця 6. Шкала оцінювання знань здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	задовільно
60-63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Розділ 6. Інформаційні джерела

Основні

1. Возна М. О. Англійська мова для перекладачів і філологів. II курс. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. Вінниця : НОВА КНИГА, 2019. 344 с.
2. Лавкрафт Г. Ф. The Haunter of the Dark. Харків : Фоліо, 2022. 158 с.
3. Моем У. С. Театр. Книга для читання англійською мовою / Методична і філологічна обробка тексту, комплекс вправ, тестів і завдань, довідкові матеріали і коментар Євченко В. В., Сидоренко С. І. Вінниця : Нова книга, 2016. 360 с.
4. Монтгомері Л. М. Анна з Грін Гейблз. Книга для читання англійською мовою для студентів факультетів іноземних мов та філологічних факультетів / Методична і філол. обробка тексту, комплекс вправ, тестів і завдань довідкові матеріали і коментар В. В. Євченко, С. І. Сидоренко. Вінниця : Нова книга, 2018. 440 с.
5. Сітко А. В. Практична граматики англійської мови з вправами : навч. посіб. Ч. 1. Київ : Книжкове видавництво НАУ, 2018. 300 с.
6. Сітко А. В. Практична граматики англійської мови з вправами : навч. посіб. Ч. 2. Київ : Книжкове видавництво НАУ, 2018. 300 с.
7. Черноватий Л. М. Практичний курс англійської мови. Ч. 2. Підручник для студентів молодших курсів вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). Вінниця : НОВА КНИГА, 2018. 356 с.
8. The 15 Great American Short Stories (Folio World's Classics). Амброз Бірс, Ірвінг Вашингтон, Герман Мелвілл, Джек Лондон, Едгар Аллан По, Марк Твен, Натаніель Готорн, О. Генрі, Стівен Крейн, Френсіс Брет Гарт, Френсіс Скотт Фіцджеральд. Харків : Фоліо, 2023. 346 с.
9. The Case of the Rich Woman. Eight Stories by A.Christie. Книга для читання англійською мовою / Адаптація, методична обробка, комплекс вправ, тестів і завдань, коментарі Євченко В. В., Сидоренко С. І. Вінниця : Нова Книга, 2018. 272 с.

Додаткові

1. Broadhead Annie. Advance your English Workbook : A Short Course for Advanced Learners. Cambridge University Press, 2020. 72 p.
2. Elizabeth Sharman. Across Cultures. Pearson Education Limited, 2019. 173 p.
3. Harris Michael. Opportunities. Pearson Longman, 2020. 128 p.
4. Jones Leo. Making Progress to First Certificate Self Study Student's Book. Cambridge University Press, 2019. 221 p.
5. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge : Cambridge University Press, 2019. 396 p.
6. Sitko A. Learning and Translating Synonyms. Київ : Освіта України, 2018. 424 с.
7. Soars John. New Headway Advanced Student's Book. Oxford University Press, 2020. 168 p.

8. Virginia Evans. Upstream Intermediate. Express Publishing, 2018. 266 p.
9. Walton Richard, Bartram Mark. Initiative: A Course for Advanced Learners. Cambridge University Press, 2021. 143 p.

Електронні ресурси

1. <https://www.britishcouncil.org/>
2. <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
3. <https://www.cambridgeenglish.org/>
4. <https://www.gutenberg.org/>
5. <https://www.fluentu.com/>
6. <https://learningenglish.voanews.com/>
7. <https://www.ted.com/talks>

Розділ 7. Програмне забезпечення навчальної дисципліни

1. Дистанційний курс «Основна іноземна мова: аналітичне читання і розмовний практикум», який розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ.
2. Мультимедійні презентації лекцій у програмі Power Point.